

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Tracteur	LAMBORGHINI	R - 6 5 4 DT	CH 4482 18

Constructeur LAMBORGHINI TRATTORI S.p.A., Pieve di Cento - Bologna (I)  
 Identification "R-654 DT" sur la plaquette du constructeur et devant le No du châssis

Plaquette constr. à droite, à l'avant latéralement, sur porte-essieu  
 N° du châssis à l'arrière, sur le carter du pont arrière  
 Ident. du moteur "984/P" ou "984/1" à droite, à l'avant latéralement sur le bloc, au-dessus de la jauge d'huile  
 Importateur princ. Hans Hürlimann, Traktoren- und Motorenwerke, 9500 Wil  
 Véhicule homologué R-654 DT-1273 Signes fixes dans code du type R-654 DT

**Chassis**  
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4  
 Direction hydrostatique avec assistance hydraulique  
 Transmission mécanique synchr. avec boîte compl. route / terrain  
 Nombre de vitesses 4 x 3 = 12 Entraînement toutes roues \*  
 Frein de service mécanique, à disques, sur les arbres d'entraînement resp. sur les roues arrière,  
frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage  
 Frein auxiliaire mécanique, à disques, sur les arbres d'entraînement resp. sur les roues arrière  
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire, levier avec secteur  
 Ralentisseur -  
 Contrôle 2 circ. -

**Moteur**  
 Marque SAME Type 984/P ou 984/1  
 Construction en ligne Temps 4  
 Carburant D Position avant  
 Refroidiss. air Nombre cylindr. 4  
 Alésage 98 Course 120  
 Cylindrée 3618 CV-impôt 18,43  
 Puissance en CV 67 DIN à V/min 2070  
 Bruit à proximité 99 dB(A) à V/min 2325 x)  
 Silencieux 1 = 620x160x100 mm  
 Mesure des gaz BACHARACH = 4,5 / BOSCH noirissement = 4,4  
 Déparasitage - (à 70 %)

**Carrosserie** tracteur s.d. avec cabine de sécurité (testée OECB)  
 Nombre de portes 2 Indic. vit. -  
 Ceintures sécurité - Rétroviseur 2/ (cabine)  
 Cale - Attelage AR=broche  
 Antivol -

Nombre de places t 1 av. centre ar.

**Dimensions**  
 Longueur int. 3750 Empattements 2280 /  
 Largeur 1850  
 Hauteur (sur cheminée) 2470 Voie av 1515 ar 1495  
 Porte à faux lat. Voies av 1400 - 2000  
 av 500 ar 1500 - 2100  
 ar 970 Braquage g 10200 d 9600

Distance volant - vers l'avant du véhicule

**Poids**  
 avant arrière total  
 Poids à vide 1230 1480 2710  
 Charge utile  
 Poids total 1580 3560 5140  
 Garantie fabr. 1580 3560 5140  
 Dimens. pneus 9.5 - 24 14.9 - 30 (Variantes +)  
 Ply / bar 4 / 1,4 6 / 1,4 volr  
 Charge 1480 3330 remarques)  
 pour V max 30 30

Garantie poids remorqueable avec frein  
 Garantie poids remorqueable sans frein  
 Garantie poids de l'ensemble  
 Poids remorqueable testé 25 km/h  
 Vitesse maximale selon le constructeur 25 km/h  
 Vitesse maximale testée 25 km/h

à 2325 t/min\* au moteur resp. 1205/685 t/min à la prise de force

Equipement	M	(E)
Feux de route	M	(E)
Feux de croisement	M	(E)
Feux de position	A	(E) §)
Feux rouges	R-SI	(E) §)
Feux stop	R-SI	(E)
Clignoteurs	av 1	(E) §) ar 2a (E)
Catadioptrés	av	ar 2+2 = I (E)
Feux de gabarit	av	§) ar §)
Feux complément.		
Eclairage plaque		
Essuie-glace	1/balai + dégivreur (cabine). sans lave-glace	
Avertisseurs	SEIMA s2 843 ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Tracteur	
Marque et type	LAMBORGHINI R - 6 5 4 DT	
Homologation N°	CH	4482 18
Carrosserie		
Places	total 1	avant
Poids à vide	2710	Carburant D
Charge utile	-	CV-impôt 18,43
Poids total	2710	Cylindrée 3618

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

x) Mesure du bruit selon l'OCE : avec le véhicule en marche: V-max., 4S, 1A -- = 86 dB/A.

\* ) Entraînement : sur toutes les roues, les roues avant pouvant être libérées; blocage du différentiel arrière.

+ ) Variante de pneus : AV = 11.2 - 24 6 PR 2090 (1,8) V-max. 30 km/h

AR = 16.9 - 30 6 PR 3230 (1,6) 30 km/h  
13.6 - 36 6 PR 3230 (1,6) 30 km/h

§) Equipement : admise pour raisons techniques: la hauteur des feux de position, des feux rouges, des clignoteurs AV + AR; lorsque la largeur du véhicule dépasse 2100 mm, des feux de gabarit sont exigés.

A noter dans le permis de circulation:

101 - 1 plomb sur butée de pleine charge;

- lorsque la largeur dépasse 2100 mm, des feux de gabarit sont obligatoires.

Remplace FH CH 4482 18 du 24.8.1977  
Identification et type du moteur  
(20.6.1978)

Wil, 24.8.1977

Lieu et date de l'homologation

Homologation fédérale des types de véhicules

Tracteur

L A M B O R G H I N I

R - 6 5 4 D T

CH 4482 18

Fiche complémentaire

I

Complément du 12.01.78 - lin

Variante du frein de service: hydraulique, à disques, agissant sur les roues AR  
Cabine : sur demande livrable aussi en modèle deluxe

Complément du 07.10.82 à Berne - Ni

Conforme aux prescriptions du bruit au 01.10.82

Mesure du bruit : voir la fiche des émissions  
à l'arrêt: 78,0 dB/A à 1550 t/min ac)